

# WikiSwara

**Langkah Sederhana untuk Melengkapi Wiktionary Jawa**

**Beasiswa Daring April–Mei 2021**

**Nur Fahmia - Mia**

 **Yogyakarta**



**Pengguna: Kunirasem**

lagu didi kempot



All

Images

Videos

News

Maps

More

Tools

## Lagu / Didi Kempot



Cidro  
Album Kangen Didi Kempot



Pamer Bojo  
Kasmaran



Sewu Kutho  
Ngeuboor Dangdut Jawa - Cucak R...



Ambyar  
Ambyar



Banyu Langit  
Kasmaran



Suket Teki  
Kasmaran



Stasiun Balapan  
18 Lagu Sukses Raja Campursari D...



Tanjung Mas Ninggal Janji  
18 Lagu Sukses Raja Campursari D...

SEALang Library Javanese  
Dictionary Corpus

SIZE: CONTROLS   RESULTS

Search

Javanese  
 Text

Display *(effective immediately)*  
Show:  self  self / parent  family  
Examples:  show / hide all

*Not found in regular dictionary. Not found in examples. Trying to identify lemma (root) form.  
Resubmitted with assumed root: "cid" (overrides "cidro")*

SEALang Dictionary

Searching native orthography for "cidro"

Nothing found. Possible causes:

- Did you use the proper box (Java or Text) for your search?
- Did you clear any box you don't require?
- Did you use special characters if necessary?
- Did you check the 'soft' match box?
- Did you try hyphenating, but allowing a 'soft' match?
- Did you accidentally require a **Tag** value?
- Did you use special characters if necessary?

SEALang Library Javanese  
Dictionary Corpus

SIZE: CONTROLS   RESULTS

Search

Javanese  
 Text

Display *(effective immediately)*  
Show:  self  self / parent  family  
Examples:  show / hide all

Searching native orthography for "cidra"

4 items (including word-family members, if any) found

**cidra** [robson02:4207] EXAMPLES

1. (USAGE: literary) untrue, deceitful, disloyal.



**A. Bojoku lara.**

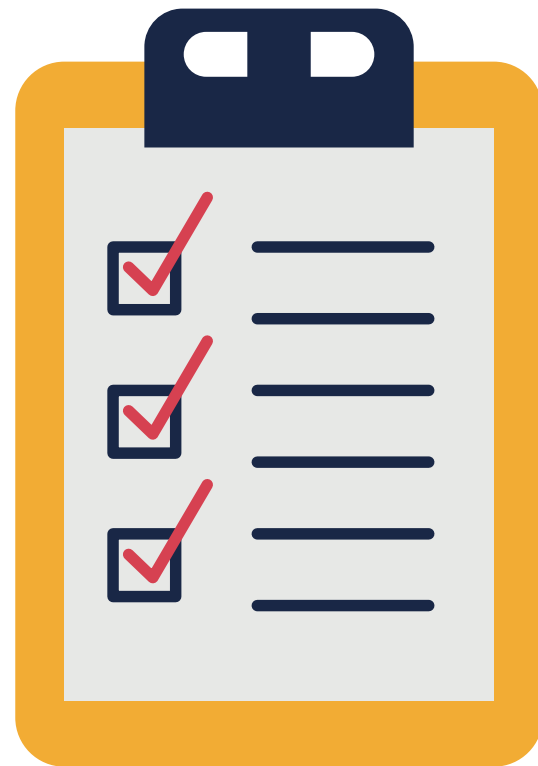
**B. Bojoku loro.**



# Daftar Kata Swadesh

Wiktionary:Daftar Swadesh - Wiktionary bahasa Indonesia

# Tahap-Tahap



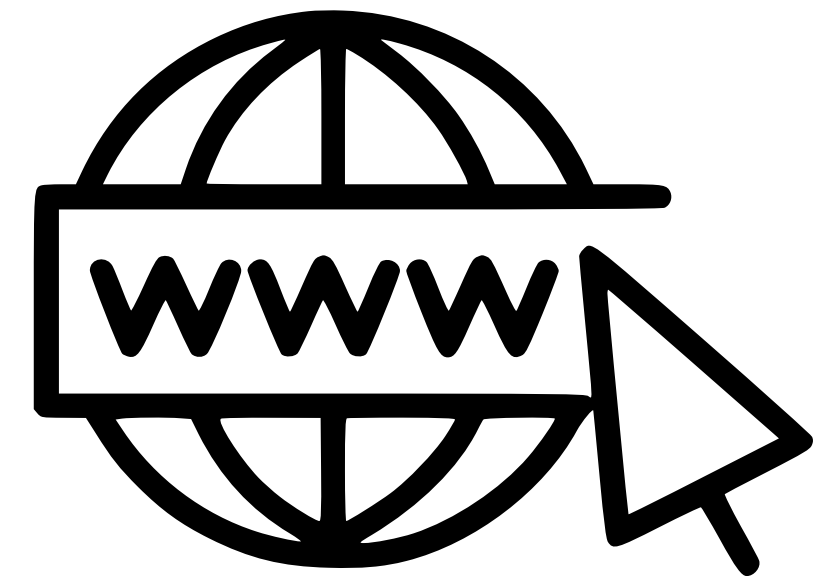
## **PERSIAPAN/PENELITIAN**

Memeriksa lema-lema sesuai daftar kata Swadesh, merapikan templat, dan memindahkan halaman.



## **REKAMAN**

Merekam suara dan menyuntingnya.



## **PUBLIKASI**

Mengunggah dokumen ke Commons, lalu melampirkannya ke Wiktionary sekaligus merapikan ulang.

# Memeriksa Lema Berdasarkan Daftar Kata Swadesh

No.	Lema	Pranala
205	Daftar Kata Swadesh	
209	Topik Rasa	



# Rujukan Kamus

## Sastra Jawa

[Beranda](#) [Tentang](#) [Katalog](#) [Koleksi](#) [Leksikon](#) [Telusuri](#)

[Huruf](#)

### Penanggalan

Rabu 1 Juni 2022 M

2022 ▾ Mei ▾ 1 ▾

Rébo Pon 1 Dulkangidah Alip AJ 1955

1955 ▾ Sawal ▾ 29 ▾

Kurup: 4. Salasiyah. Windu: 4. Sancaya.  
Pranata māngsa: 12. Saddha. Wuku: 10.  
Sungsang. Padangon: 1. Dangu.  
Padewan: 3. Bathara Guru. Paringkêlan: 1.  
Tungle.

### Leksikon

cari ...



### Leksikon

cari ...



salah satu kata  semua kata  frasa persis

sumber ... ▾

Halaman

10 ▾



Entri



1 dari 20.399

1-10 dari 203.981

'abdi [Ind] : abdi, batur.

Sumber: [Bausastra Indonesia-Jawi, Purwadarminta, c. 1939, #1979.](#)

'abid [Ind] : wékêl pangibadahe.

Sumber: [Bausastra Indonesia-Jawi, Purwadarminta, c. 1939, #1979.](#)

'adat [Ind] : adat, padatan, kalumrahan, tatacara; ber'adat: 1 nindakake kalumrahan, miturut padatan; 2 sinewaka; di'adatkan: didadèkake padatan; ter'adat: wis têtêp dadi padatan.

Sumber: [Bausastra Indonesia-Jawi, Purwadarminta, c. 1939, #1979.](#)

# Merapikan Templat

Sugeng rawuh ing Wikisastra Basa Jawa

ꦱꦸꦁꦺꦁꦫꦮꦸꦃꦶꦁꦮꦶꦏꦶꦱꦱꦠꦫꦧꦱꦗꦮ

cidra

---

basa Jawa [besut]

---

**cidra** *(Snk) krama/ngoko*

1. ora sêtya, ora nuhoni jangji;
2. pangapus, krenah, pitênah;
3. *ak* luput, kliru



kowé

---

Basa Jawa [besut]

---

**Pangucapan** [besut]

• Swara  0:02 (barkas)

**Tembung aran** [besut]

kowé

1. panyebut marang wong kang diajak wawan gunêm
2. anak lutung

Sugeng rawuh ing Wikisastra Basa Jawa

ꦱꦸꦁꦺꦁꦫꦮꦸꦃꦶꦁꦮꦶꦏꦶꦱꦱꦠꦫꦧꦱꦗꦮ

# Memindahkan Halaman

.. **A** srêngenge (*Kunirasem ngalih kaca srêngenge menyang srengéngé: dhiakritik*) **(saiki)** (*Tenger: Alihan anyar*)

ꦱ sréngéngé (*Kunirasem ngalih kaca srêngenge menyang srengéngé: dhiakritik*)

.. srengéngé

.. abuh

.. mili **(saiki)**

.. ngambang **(saiki)**

.. dolan **(saiki)**

.. nyanyi **(saiki)**

.. ngomong **(saiki)**

.. **A** ngetung(-i) (*Kunirasem ngalih kaca ngetung(-i) menyang ngètung(-i): dhiakritik*) **(saiki)** (*Tenger: Alihan anyar*)

ꦱ ngètung(-i) (*Kunirasem ngalih kaca ngetung(-i) menyang ngètung(-i): dhiakritik*) **(saiki)**

# Merekam Suara

**Ekspektasi:**



CC BY-SA 4.0/Misterdc

# Merekam Suara

**Ekspektasi:**



# Merekam Suara

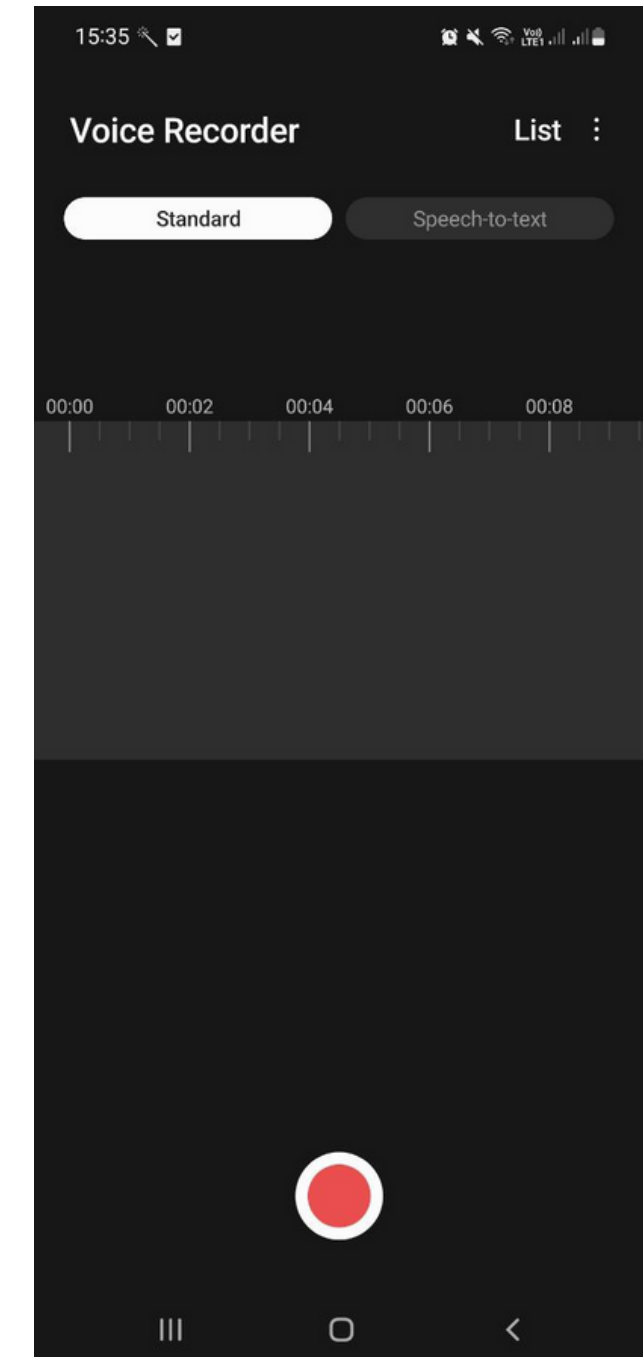
**Realita:**



**Kamar Kos 2,5 m x 3 m tidak kedap suara**

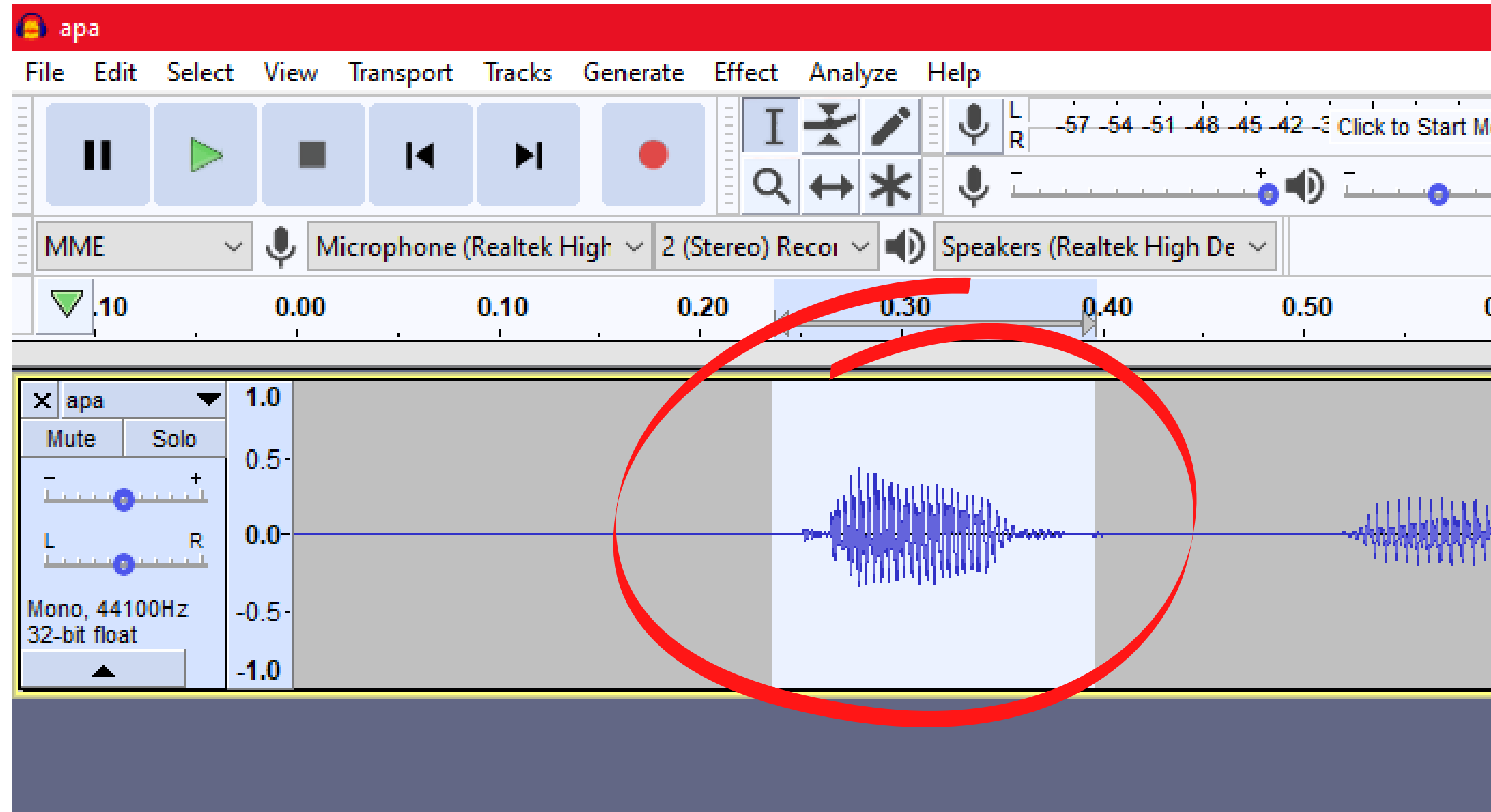


**Samsung A71**



**Samsung *Voice Recorder***

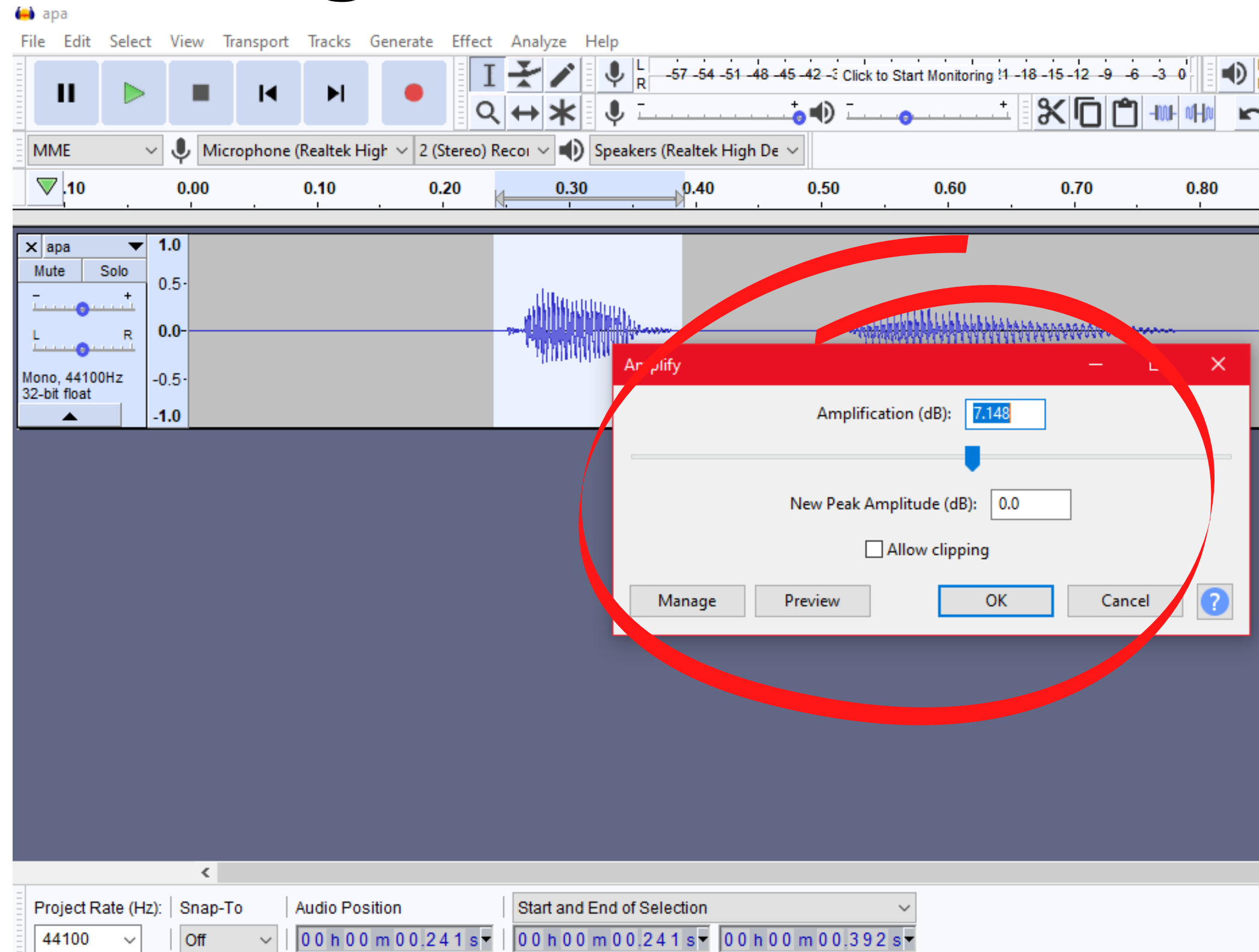
# Menyunting Suara Menggunakan Perangkat Lunak Audacity



1. Memotong rekaman suara dengan memperhitungkan jeda waktu senyap awal dan akhir.

# Suara Hasil Rekaman dari HP Cukup Kecil Bila Didengarkan dengan Volume Kecil

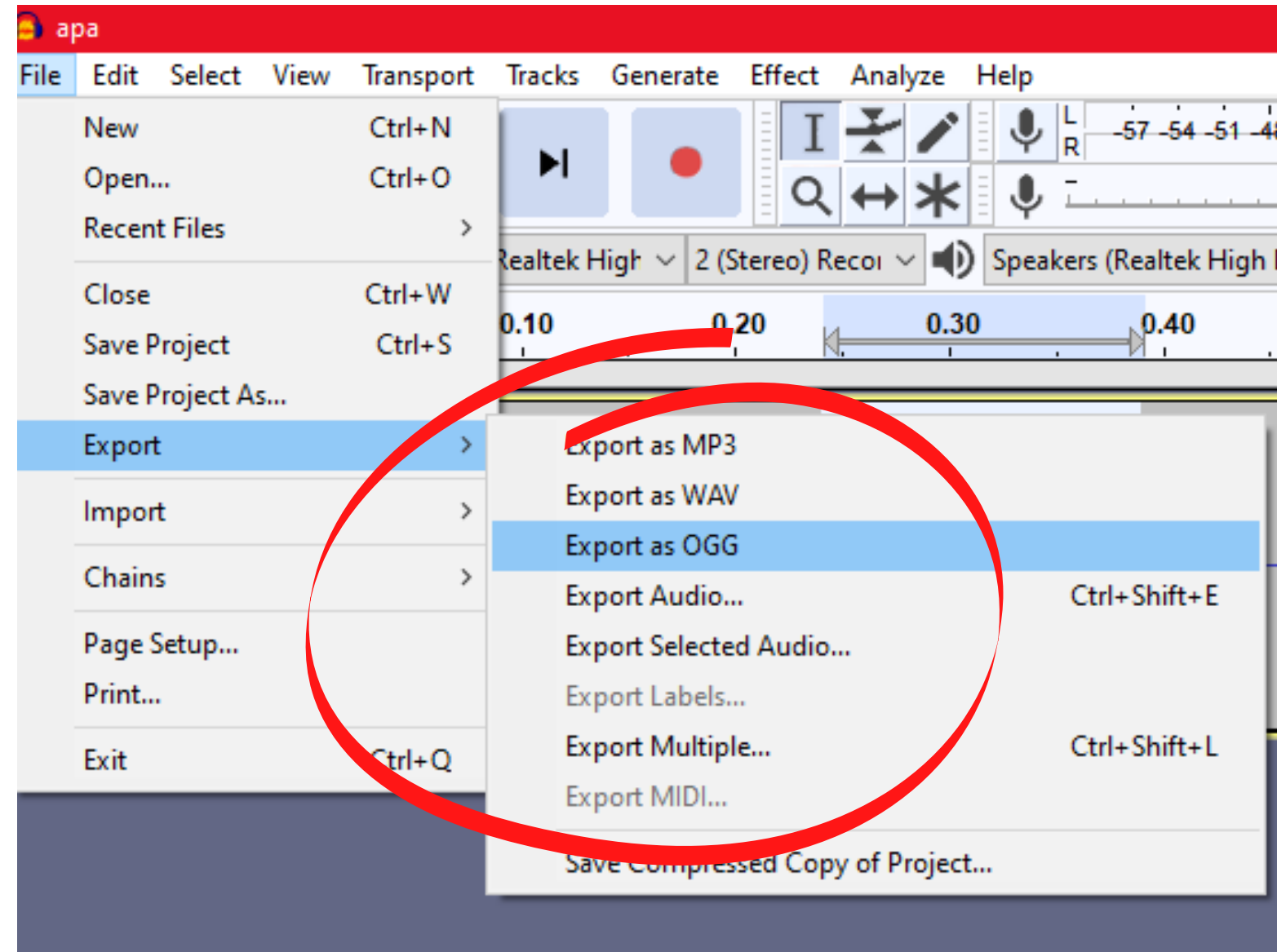
**Solusinya:**



2. Menggunakan *Effect* -> *Amplify* dan set angka lebih besar.



# Mengubah Ekstensi



3. Mengekspor dokumen berekstensi OGG.

# Mengunggah Dokumen di Commons

## Category:Beasiswa Daring - Kunirasem



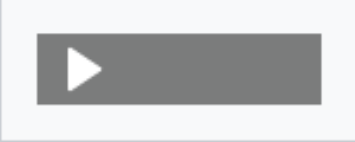
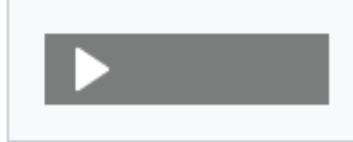
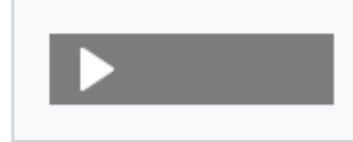
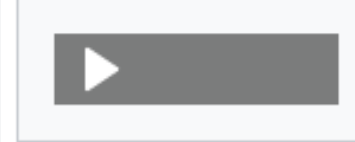
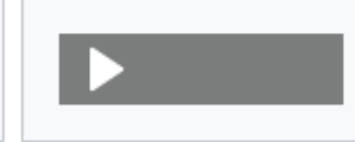
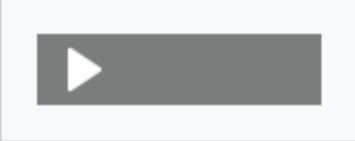
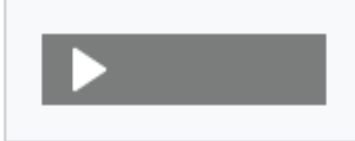
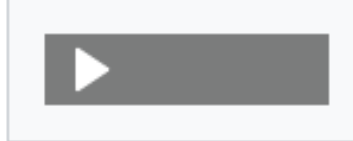
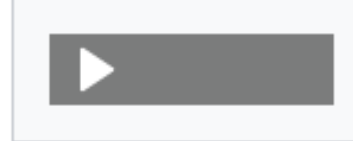


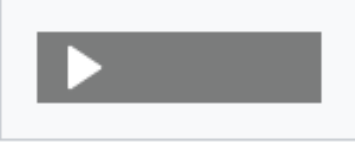
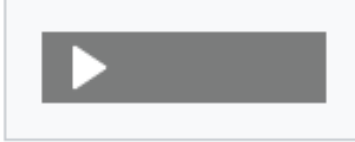
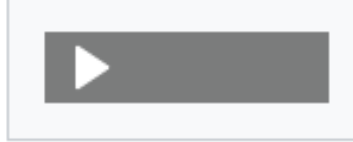
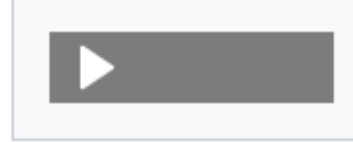


From Wikimedia Commons, the free media repository

Kategori Beasiswa Daring Kunirasem April–Juni 2021

### Media in category "Beasiswa Daring - Kunirasem"

The following 200 files are in this category, out of 209 total.

(previous page) (next page)

					
<a href="#">Jv-id-abang.ogg</a> 1.1 s; 15 KB	<a href="#">Jv-id-abot.ogg</a> 1.1 s; 15 KB	<a href="#">Jv-id-abuh.ogg</a> 1.0 s; 14 KB	<a href="#">Jv-id-adhem.ogg</a> 1.0 s; 14 KB	<a href="#">Jv-id-adoh.ogg</a> 0.8 s; 12 KB	<a href="#">Jv-id-aku.ogg</a> 1.3 s; 16 KB
					
<a href="#">Jv-id-akèh.ogg</a> 1.3 s; 17 KB	<a href="#">Jv-id-alas.ogg</a> 1.1 s; 15 KB	<a href="#">Jv-id-alus.ogg</a> 0.9 s; 14 KB	<a href="#">Jv-id-amarga.ogg</a> 0.9 s; 13 KB	<a href="#">Jv-id-ambek.ogg</a> 1.0 s; 14 KB	<a href="#">Jv-id-anak.ogg</a> 1.4 s; 17 KB
					
<a href="#">Jv-id-anget.ogg</a> 0.9 s; 13 KB	<a href="#">Jv-id-angin.ogg</a> 0.9 s; 13 KB	<a href="#">Jv-id-anyar.ogg</a> 1.0 s; 15 KB	<a href="#">Jv-id-apa.ogg</a> 1.3 s; 16 KB	<a href="#">Jv-id-apik.ogg</a> 0.9 s; 14 KB	<a href="#">Jv-id-asu.ogg</a> 1.1 s; 14 KB


Category:Beasiswa Daring - Kunirasem - Wikimedia Commons  
[https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Beasiswa Daring - Kunirasem](https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Beasiswa_Daring_-_Kunirasem)

# Melampirkan Dokumen Commons ke Laman Wiktionary

Sugeng rawuh ing Wikisastra Basa Jawa

ꦱꦸꦒꦺꦁꦫꦮꦸꦃꦶꦁꦮꦶꦏꦶꦱꦱꦠꦫꦧꦱꦗꦮ

## Mbesut srengéngé

**A**  > [Lungid](#) > [Karakter mirunggan](#) > [Pitulung](#)

```
==Basa Jawa==
===Pangucapan===
* {{audio|jv|Jv-id-srengèngè.ogg|Swara}}

==Tembung aran===
'''srengéngé''' {{J|srê|nge|nge}}
{{kn}}

# bunderan kaya bumi sing dadi tukung padhang lan panas ing wayah awan
```

# Melampirkan Dokumen Commons ke Laman Wiktionary

Sugeng rawuh ing Wikisastra Basa Jawa

ꦱꦸꦒꦺꦁꦫꦂꦸꦃꦶꦁꦮꦶꦏꦶꦱꦱꦠꦫꦧꦱꦗꦮ

srengéngé

---

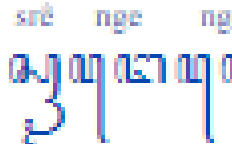
Basa Jawa [\[ besut \]](#)

---

**Pangucapan** [\[ besut \]](#)

• Swara  0:02 (barkas)

**Tembung aran** [\[ besut \]](#)

srengéngé <sup>sre</sup> <sup>nge</sup> <sup>nge</sup>  *krama/ngoko*

1. bunderan kaya bumi sing dadi tukung padhang lan panas ing wayah awan

**srengéngé - Wikisastra (wiktionary.org)**

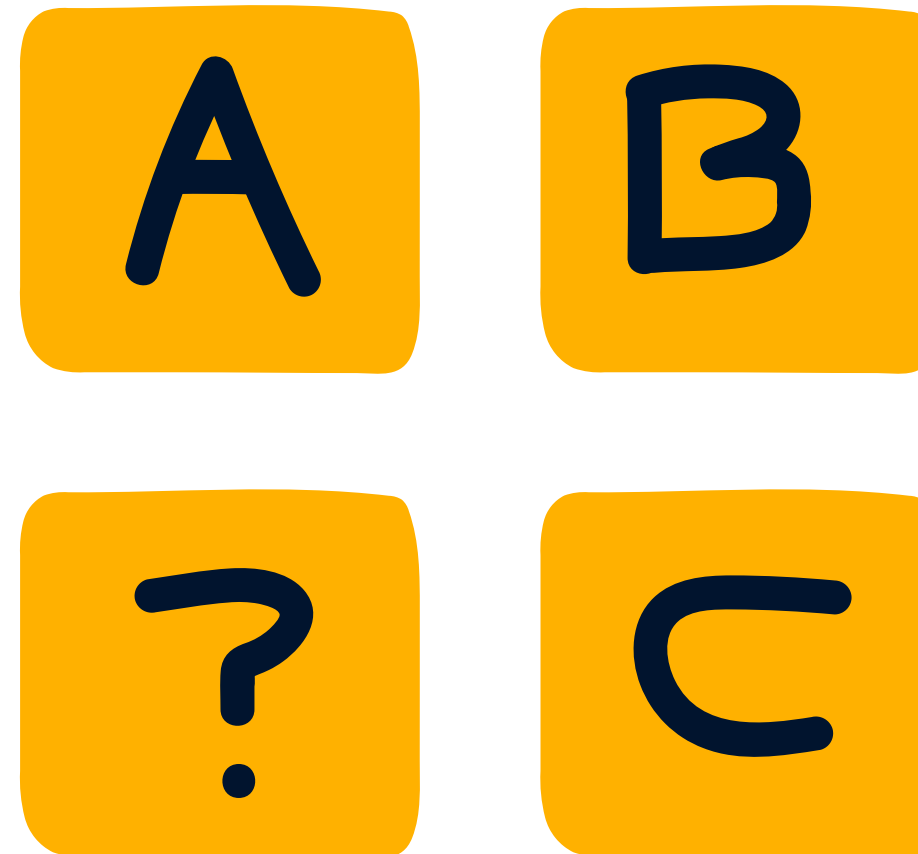
<https://jv.wiktionary.org/wiki/sreng%C3%A9ng%C3%A9>

# Tantangan



## **LEMA BEKU (?)**

Ada kosakata yang tidak ada di bahasa Jawa.



## **DIAKRITIK & TEMPLAT**

Penggunaan diakritik & templat belum beragam.



## **ALAT PEREKAM & TEMPAT MEREKAM**

Alat dan tempat rekaman dipastikan mantap!

# Saran



**MARI MELAKUKAN KONSENSUS  
MENGENAI WIKTIONARY JAWA!**